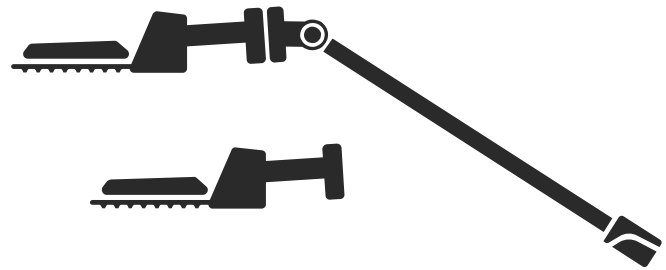




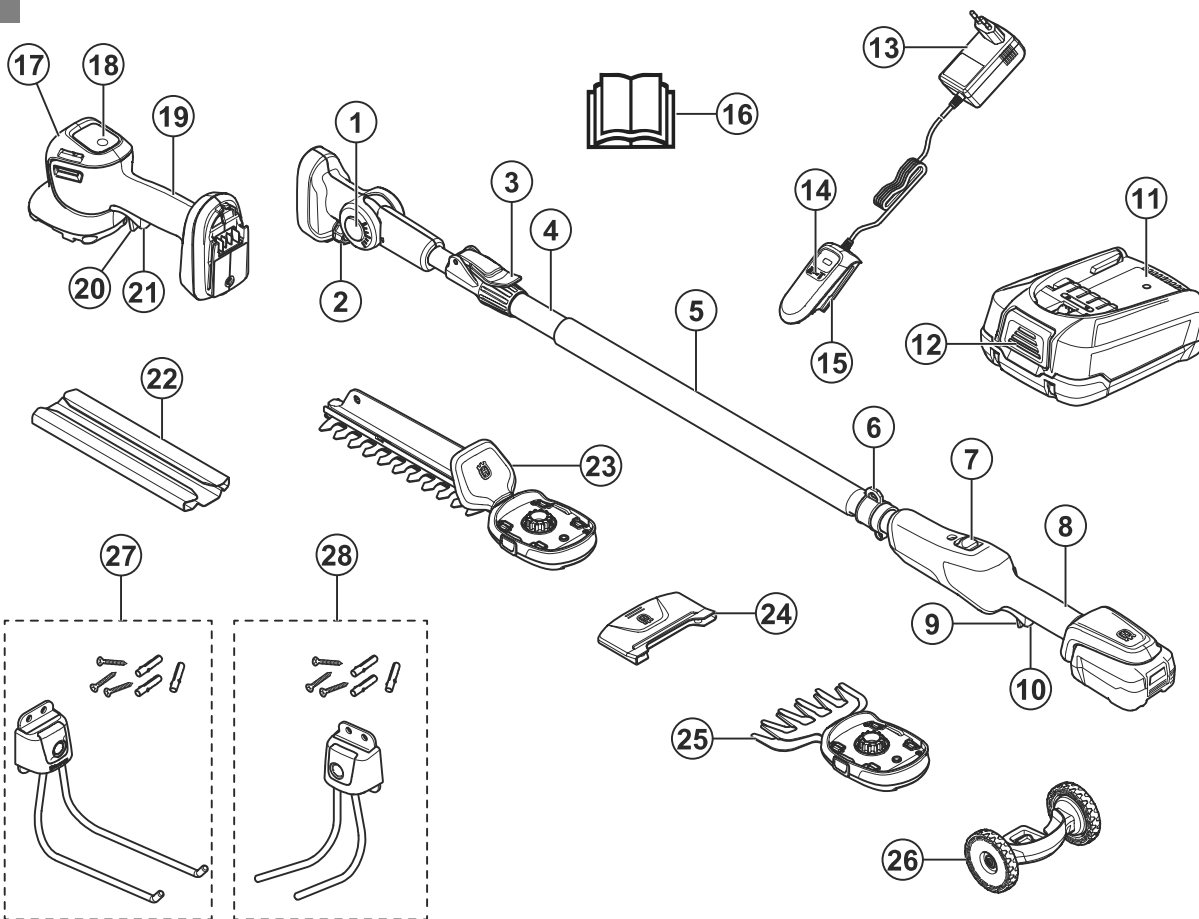
Husqvarna®



Aspire S20-P4A, Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A



EN	Operator's manual	9-26
BG	Ръководство за експлоатация	27-48
CS	Návod k použití	48-67
DA	Brugsanvisning	67-86
DE	Bedienungsanweisung	86-107
EL	Οδηγίες χρήσης	107-129
ES	Manual de usuario	129-149
ET	Kasutusjuhend	149-166
FI	Käyttöohje	166-185
FR	Manuel d'utilisation	185-205
HR	Priručnik za korištenje	205-223
HU	Használati utasítás	223-243
IT	Manuale dell'operatore	243-263
JA	取扱説明書	263-281
LT	Operatoriaus vadovas	281-301
LV	Lietošanas pamācība	301-320
NL	Gebbruiksaanwijzing	320-340
NO	Bruksanvisning	340-357
PL	Instrukcja obsługi	357-378
PT	Manual do utilizador	378-398
RO	Instrucțiuni de utilizare	398-418
SK	Návod na obsluhu	418-437
SL	Navodila za uporabo	437-456
SV	Bruksanvisning	456-474
TR	Kullanım kılavuzu	474-492
UK	Посібник користувача	492-513



2		3		4		5		6		7	
8		9	V	10		11		12	CE	13	
14		15		16		17		18		19	
20	yyyyywwxxxxx	21		22							
23		24									

25



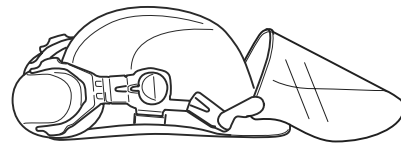
26



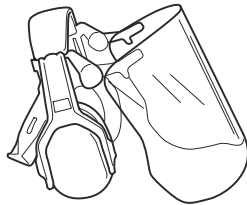
27



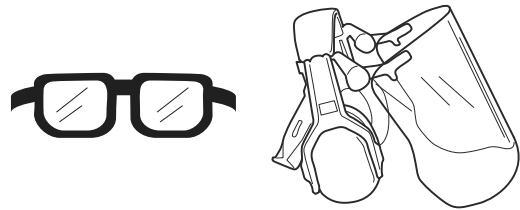
28



29



30



31



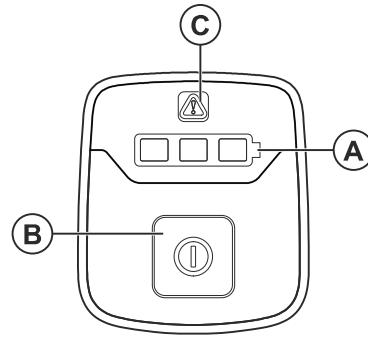
32



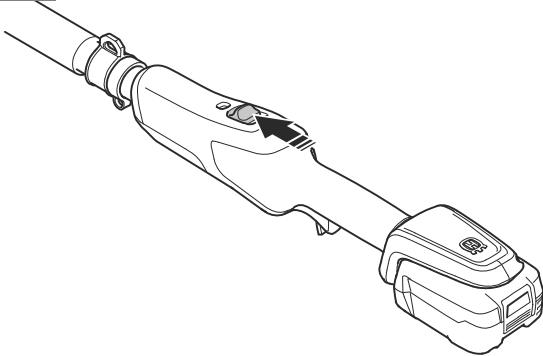
33



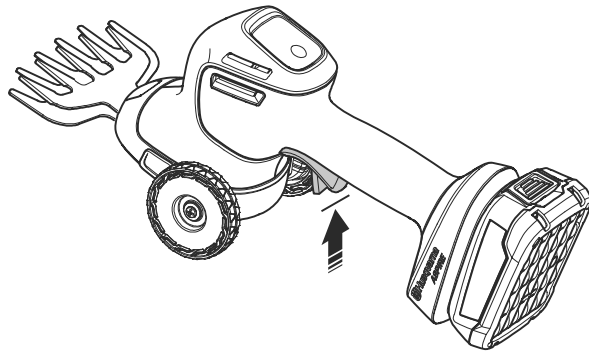
34



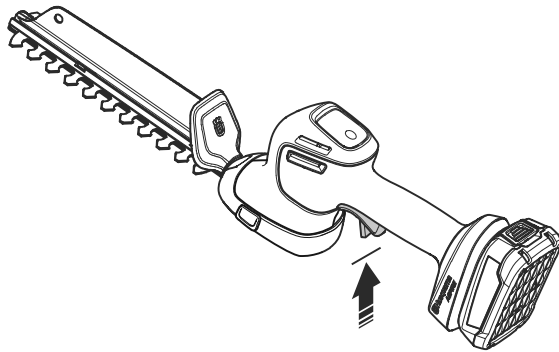
35



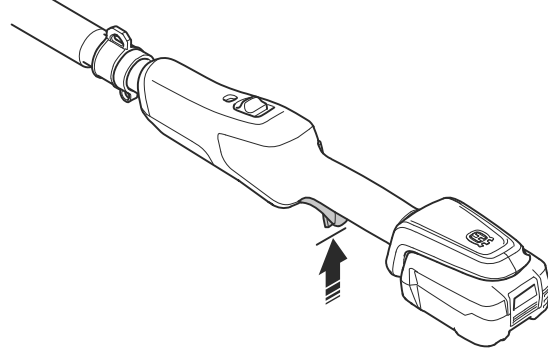
36



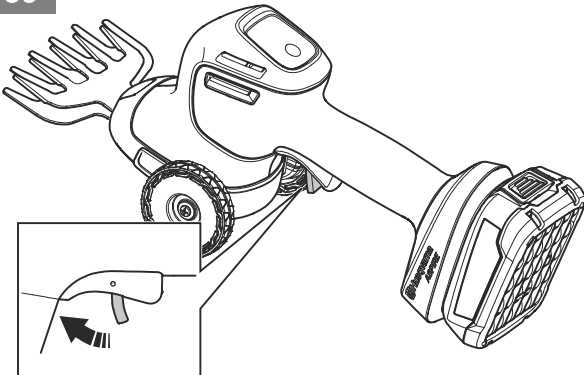
37



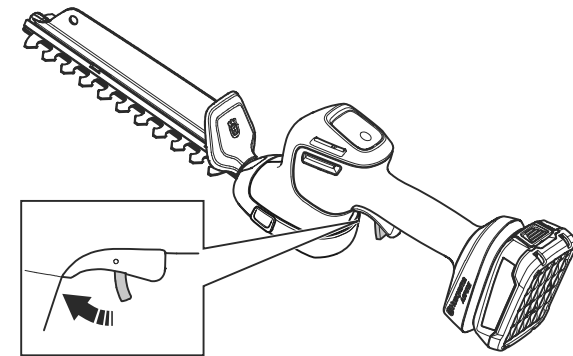
38



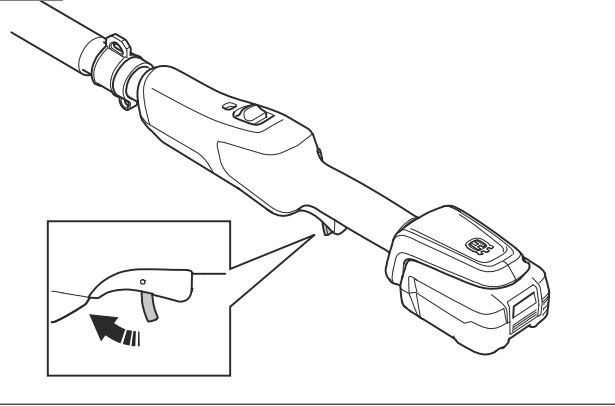
39



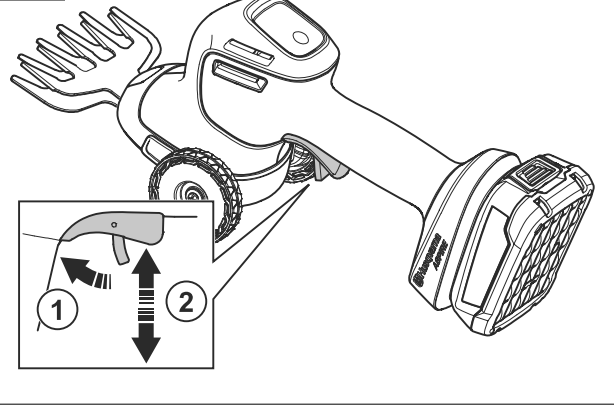
40



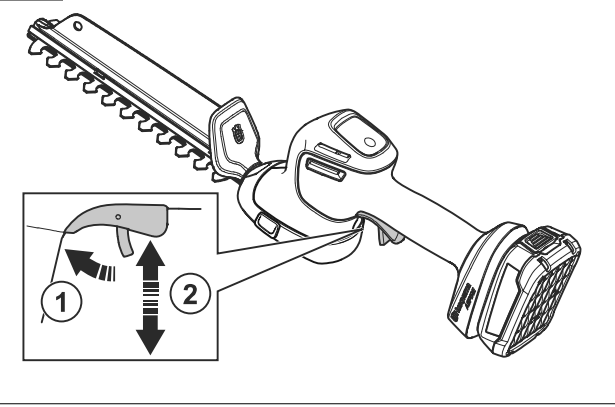
41



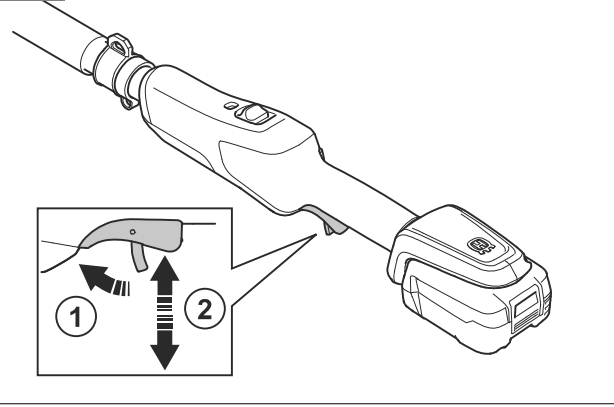
42



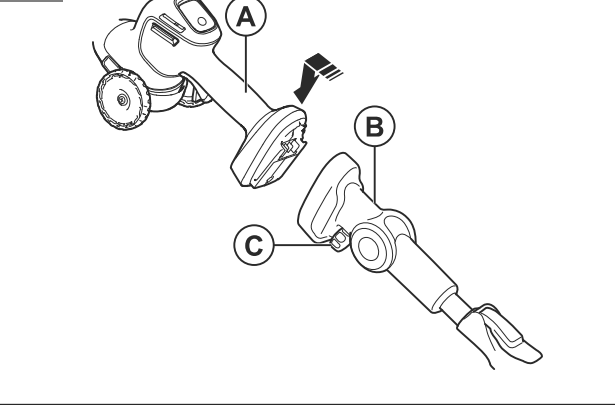
43



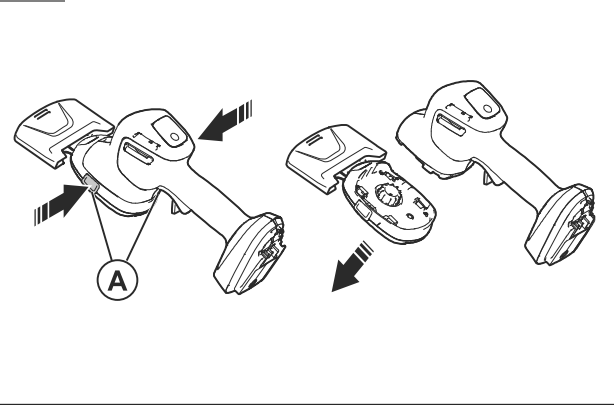
44



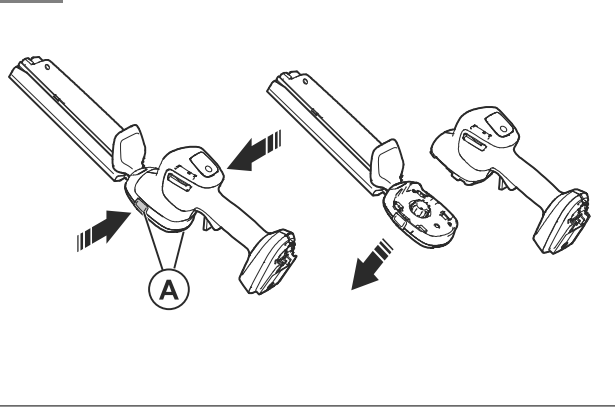
45



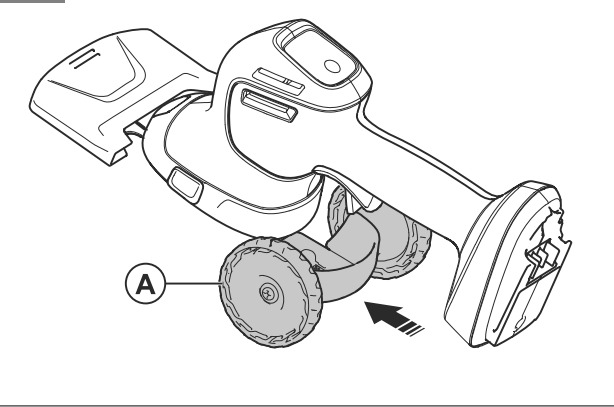
46



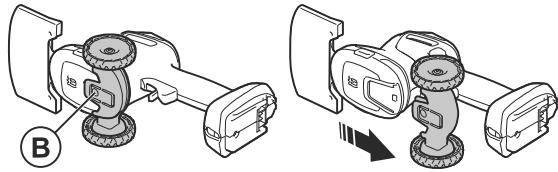
47



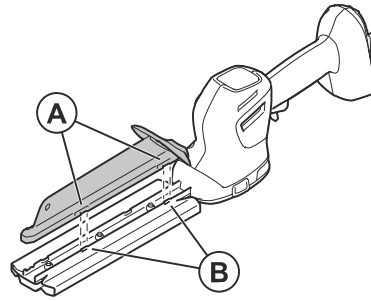
48



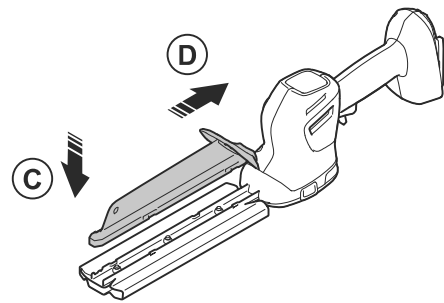
49



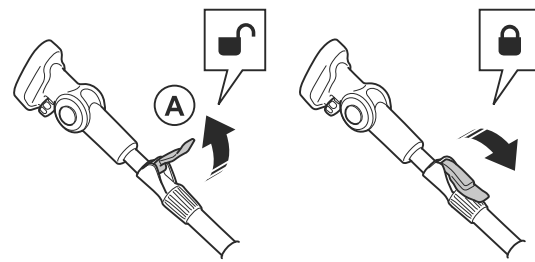
50



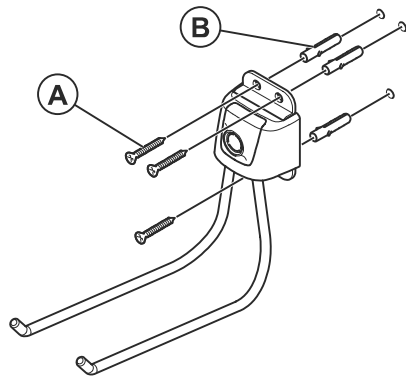
51



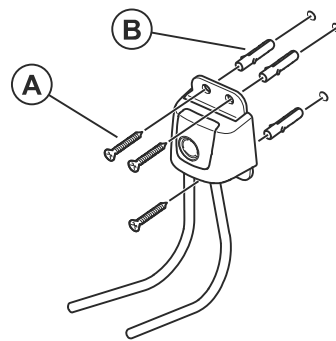
52



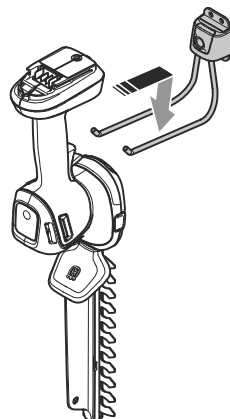
53



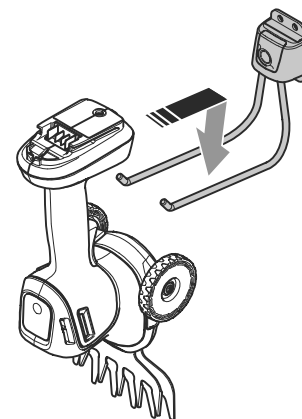
54



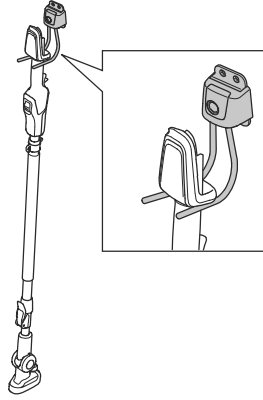
55



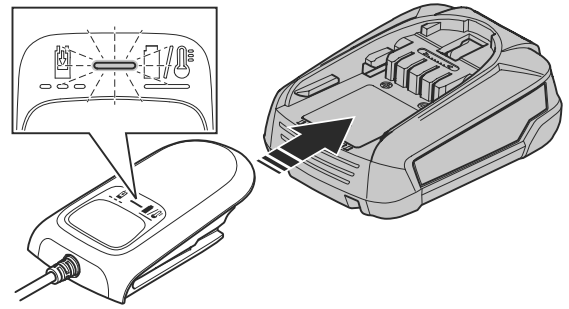
56



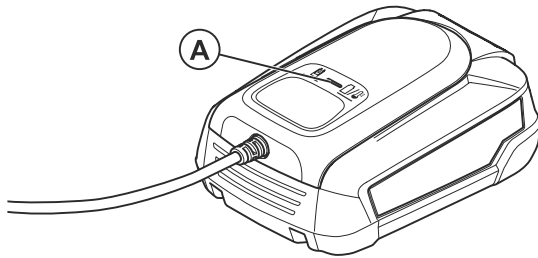
57



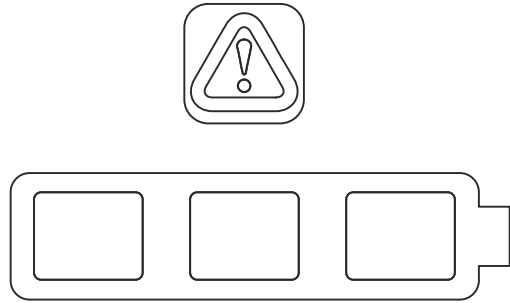
58



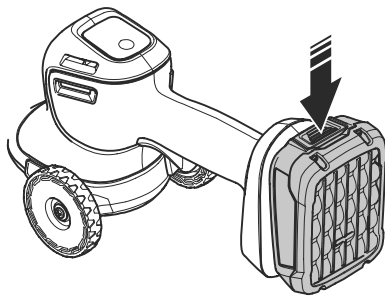
59



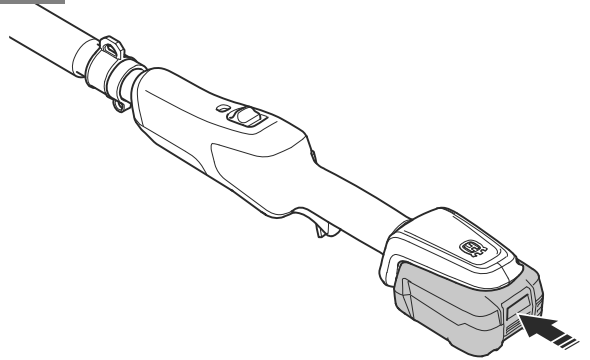
60



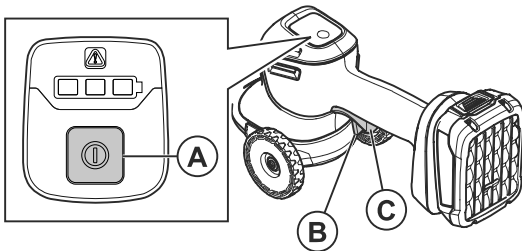
61



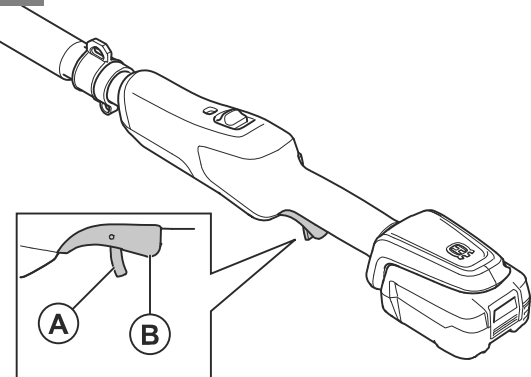
62



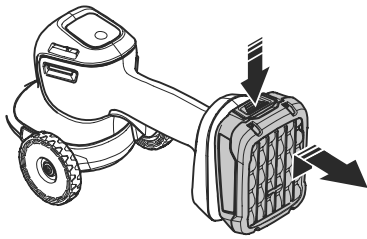
63



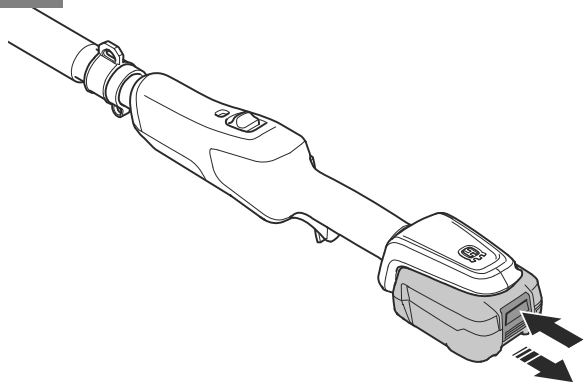
64



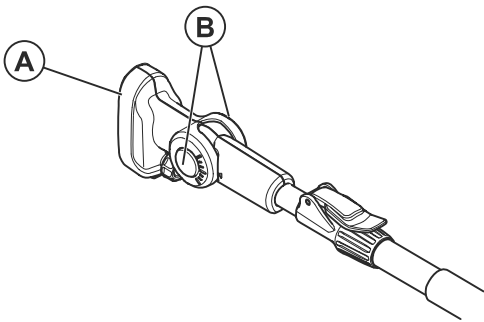
65



66



67



vonatkozó megfelelés megítéléséért, és vállalja a jelen licenc alapján történő jogosultság gyakorlásával kapcsolatos kockázatokat. 8. A felelősség korlátozása. Semmilyen esetben és semmilyen jogelmélet alapján, legyen szó károkozásról (ideértve a gondatlanságot is), szerződésről vagy más módról, kivéve, ha az alkalmazandó jogszabály előírja (mint például szándékos és súlyos gondatlanság) vagy írásos megegyezés esetén, sem vállal felelősséget egyik közreműködő sem az Önt ért károkra vonatkozóan, beleértve a jelen licencből eredő bármilyen jellegű közvetlen, közvetett, rendkívüli, véletlenszerű vagy következményes károkat is, a munka használatából vagy használatának ellehetetlenülése következtében (korlátozás nélkül ideértve a jó hírnév sérelméből, munkaleállásból, számítógép kieséséből vagy meghibásodásából eredő károkat vagy bármely más kereskedelmi kárt vagy veszteséget), valamint

abban az esetben sem, ha az ilyen közreműködő tájékoztatást kapott az effajta károk lehetőségéről.

9. Garancia vagy további felelősség elfogadása.

A munka vagy a származékos művek újraelosztása mellett választhatja, hogy felajánl, és díjat számít fel a támogatási, jótállási, kártérítési vagy egyéb felelősségi kötelezettségek és/vagy a jelen licenccel összhangban lévő jogok elfogadásáért. Az ilyen kötelezettségek elfogadásakor azonban csak saját nevében és kizárólagos felelősségére járhat el, nem pedig bármely más közreműködő nevében, és csak abban az esetben, ha vállalja, hogy kártalanít, megvéd és véltlennek nyilvánít minden egyes közreműködőt bármely felmerülő kötelezettséggel vagy követeléssel szemben az effajta garancia vagy további felelősség elfogadása miatt. A HASZNÁLATI FELTÉTELEK VÉGE

Sommario

Introduzione.....	243	Ricerca guasti.....	255
Sicurezza.....	245	Trasporto, stoccaggio e smaltimento.....	256
Montaggio.....	251	Dati tecnici.....	257
Utilizzo.....	252	Dichiarazione di conformità.....	260
Manutenzione.....	254	Licenze.....	261

Introduzione

Descrizione del prodotto

Il prodotto Husqvarna Aspire S20-P4A è un rifilasiapi a batteria.

Il prodotto Husqvarna Aspire Pole-P4A è un'unità di potenza a batteria con funzione telescopica e regolazione dell'angolazione.

Il prodotto Husqvarna Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A è un rifilasiapi ad asta a batteria con funzione telescopica e regolazione dell'angolo.

Il lavoro è in costante evoluzione per aumentare sicurezza ed efficienza durante le attività. Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni.

Panoramica del prodotto

(Fig. 1)

1. Snodo di rotazione
2. Manopola di bloccaggio per rifilasiapi
3. Leva per funzione telescopica
4. Albero
5. Custodia morbida
6. Gancio per cavi
7. Pulsante di blocco per il blocco della leva di comando
8. Impugnatura posteriore
9. Fermo della leva di comando

Uso previsto

Utilizzare il prodotto per tagliare erba e siepi. Non utilizzare il prodotto per altre attività.

Guida rapida

Eseguire la scansione del codice QR per suggerimenti sull'uso del prodotto.

(Fig. 25)

10. Leva di comando
11. Batteria
12. Pulsante per il rilascio della batteria
13. Caricabatterie
14. Spia di accensione e avvertenza
15. Connettore
16. Manuale dell'operatore
17. Rifilasiapi
18. Interfaccia utente
19. Impugnatura principale
20. Fermo della leva di comando

- 21. Leva di comando
- 22. Protezione di trasporto per lama per siepi
- 23. Lama per siepi
- 24. Protezione per il trasporto per lama tagliaerba
- 25. Lama tagliaerba
- 26. Ruote
- 27. Gancio per rifilasioiepi, viti e tasselli per parete
- 28. Gancio per unità di potenza, viti e tasselli per parete

stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

(Fig. 15) PERICOLO - Mantenere una distanza sufficiente dalle linee elettriche.

(Fig. 16) Mantenere persone e animali a distanza di sicurezza dalla zona di lavoro e dal prodotto.

(Fig. 17) Scollegare la batteria prima di eseguire la manutenzione

(Fig. 20) La targhetta dati di funzionamento mostra il numero di serie. **yyyy** è l'anno di produzione, **ww** è la settimana di produzione e **xxxxx** è il numero sequenziale.

Simboli riportati sul prodotto

(Fig. 2) **AVVERTENZA:** questo prodotto può essere pericoloso e causare lesioni gravi o mortali all'operatore o a terzi. Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente.

(Fig. 3) Leggere attentamente il manuale dell'operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

(Fig. 4) Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.

(Fig. 5) Utilizzare un elmetto protettivo in luoghi in cui gli oggetti potrebbero cadere. Usare cuffie protettive omologate. Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.

(Fig. 6) Utilizzare guanti protettivi omologati.

(Fig. 7) Utilizzare robusti stivali antiscivolo.

(Fig. 8) Corrente diretta.

(Fig. 9) Tensione nominale, V

(Fig. 10) Non esporre alla pioggia.

(Fig. 11) Rischio di lesioni. Tenere le mani lontane dall'utensile di taglio.

(Fig. 12) Il prodotto è conforme alle direttive UE vigenti.

(Fig. 13) Emissioni di rumore nell'ambiente in conformità alle direttive e alle norme UE e alla norma del Nuovo Galles del Sud in materia di protezione dell'ambiente "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Il livello di potenza sonora garantito del prodotto è specificato in *Dati tecnici alla pagina 257* e sull'etichetta.

(Fig. 14) Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in una

Nota: I restanti simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Simboli sulla batteria e/o sul caricabatterie

(Fig. 21) Riciclare questo prodotto in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche. (Solo per l'Europa)

(Fig. 22) Utilizzare la batteria solo nei prodotti dei partner del sistema POWER FOR ALL.

(Fig. 23) Proteggere la batteria dal calore, ad esempio da luce solare intensa continua, fuoco, sporcizia, acqua e umidità. C'è il rischio di esplosione e cortocircuito.

(Fig. 18) Utilizzare e conservare il caricabatteria solo in ambienti interni.

(Fig. 19) Doppio isolamento.

Danni al prodotto

Non siamo responsabili dei danni al prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Norme generali di sicurezza della macchina



AVVERTENZA: Leggere tutte le norme di sicurezza, istruzioni, illustrazioni, istruzioni e specifiche fornite con la presente macchina. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione.

Nota: Il termine "macchina" usato nelle norme di sicurezza fa riferimento a macchine alimentate dalla rete (con cavo di alimentazione) e a macchine alimentate a batteria (senza cavo di alimentazione).

Sicurezza dell'area di lavoro

- **Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e le aree di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- **Non lavorare con la macchina in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovano fluidi, gas o polveri infiammabili.** Le macchine producono scintille che potrebbero accendere polveri e vapori.
- **Durante l'utilizzo della macchina tenere a distanza bambini e altre persone.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

Sicurezza elettrica

- **La spina della macchina deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non utilizzare adattatori per spine con attrezzi elettrici dotati di messa a terra.** *Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.*
- **Evitare il contatto con superfici messe a massa o collegate a terra, come condutture, radiatori, stufe e frigoriferi.** *In casi simili, si verificherebbe un aumento del rischio di scosse elettriche.*
- **Non esporre la macchina a pioggia o umidità.** *L'ingresso di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.*
- **Non rovinare il cavo elettrico. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare dalla presa la macchina. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi affilati o parti in movimento.** *Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.*
- **Quando si utilizza una macchina all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto.** *L'uso di un cavo adatto per l'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.*
- **Se è inevitabile utilizzare una macchina in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta con interruttore di circuito per guasti a massa (GFCI).** *L'uso di un GFCI riduce il rischio di scosse elettriche.*

Sicurezza personale

- **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio la macchina durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai la macchina in condizioni di stanchezza o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.** Basta un solo momento di distrazione durante l'utilizzo della macchina per ferirsi gravemente.
- **Usare sempre abbigliamento protettivo personale. Utilizzare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso in condizioni adeguate dell'abbigliamento protettivo (come mascherina protettiva, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie protettive) riduce le lesioni personali.
- **Prevenire la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di effettuare il collegamento alla presa dell'alimentazione e/o alla batteria, di sollevare o trasportare la macchina.** Se, in fase di trasporto della macchina, si tiene il dito sull'interruttore ovvero se si lascia collegata la macchina all'alimentazione elettrica, si possono verificare degli incidenti.
- **Rimuovere eventuali chiavi o strumenti di regolazione prima di accendere la macchina.**

Una chiave o altro attrezzo rimasto attaccato a parti rotanti della macchina può provocare lesioni personali.

- **Operare in sicurezza. Operare sempre facendo attenzione a posizionare bene i piedi e a mantenere l'equilibrio.** In questo modo si potrà controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
- **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- **Se vengono forniti dispositivi per il collegamento a strutture di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegate e utilizzate adeguatamente.** La raccolta delle polveri può ridurre i rischi legati alla presenza di questo agente.
- **Non lasciarsi ingannare da un falso senso di sicurezza e non andare oltre le norme di sicurezza per la macchina, anche se si è acquisita familiarità con l'apparecchio elettrico dopo averlo usato diverse volte.** Un'azione incauta può provocare gravi danni in una frazione di secondo.

Utilizzo e trattamento della macchina

- **Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare la macchina corretta per un'attività ad essa destinato.** *Con la macchina adatta si lavorerà meglio e in modo più sicuro nel settore di attività previsto.*
- **Non utilizzare alcuna macchina il cui interruttore è difettoso.** *Una macchina che non può essere controllata tramite l'interruttore è pericolosa e deve essere riparata.*
- **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere dalla macchina il pacco batterie, se staccabile, prima di procedere a eventuali regolazioni, sostituzioni di accessori o alla conservazione dei prodotti.** *Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale della macchina.*
- **Conservare le macchine non utilizzate lontano dalla portata dei bambini. Non fare utilizzare la macchina a persone che non ne hanno dimestichezza o che non hanno letto le presenti istruzioni.** *Le macchine, se utilizzate da persone inesperte, sono pericolose.*
- **Effettuare la manutenzione della macchine e degli accessori. Identificare eventuali disallineamenti o inceppamenti delle parti in movimento, rottura di componenti o altre condizioni che possano ripercuotersi sul funzionamento della macchina. Far riparare le parti danneggiate prima dell'utilizzo della macchina.** *Molti incidenti dipendono dalla cattiva manutenzione delle macchine.*
- **Mantenere affilata e pulita le macchine da taglio.** *Con una manutenzione adeguata, le macchine da taglio con bordi taglienti affilati risultano più facili da controllare e meno pericolose.*
- **Utilizzare la macchina, gli accessori, le punte ecc. come indicato nelle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della prestazione**

da effettuare. *L'utilizzo di macchine per altre applicazioni rispetto a quelle previste può causare situazioni di pericolo.*

- **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** *Impugnature e superfici dell'impugnatura scivolose non permettono un utilizzo e un controllo sicuro della macchina in situazioni impreviste.*

Utilizzo e manutenzione della macchina a batteria

- **Ricaricare l'attrezzo esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal produttore.** L'utilizzo di un caricabatterie indicato per un altro tipo di batteria potrebbe provocare rischio di incendio.
- **Utilizzare nelle macchine solamente le batterie previste per esse.** L'utilizzo di altri pacchi batteria potrebbe provocare lesioni e incendi.
- **Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero consentire il collegamento tra i terminali.** Provocare il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o provocare un incendio.
- **In condizioni non ottimali, la batteria potrebbe perdere liquido; evitare il contatto.** Qualora il contatto avvenisse, sciacquare la parte con acqua. **Se il liquido entra negli occhi, chiamare immediatamente un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- **Non usare batterie o macchine danneggiate o modificate.** Batterie danneggiate o modificate possono manifestare un comportamento imprevedibile, con rischio di incendi, esplosioni e lesioni.
- **Non esporre batterie o macchine al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o una temperatura superiore a 130 °C (265°F) può provocare esplosioni.
- **Seguire tutte le istruzioni per il caricamento della batteria e non caricare la batteria o la macchina al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nelle istruzioni.** Ricaricare in modo inappropriato o a temperature che non rientrano nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

- **Far riparare la macchina solamente da personale qualificato e unicamente con parti di ricambio originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza della macchina.
- **Non riparare mai le batterie danneggiate.** Gli interventi sulle batterie dovrebbe essere eseguito solo dal produttore o da centri assistenza autorizzati.

Norme di sicurezza relative al rifilasiepi

- **Non utilizzare il rifilasiepi in condizioni climatiche sfavorevoli, specialmente se vi è rischio di fulmini.** Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- **Tenere tutti i cavi di alimentazione lontano dall'area di taglio.** I cavi di alimentazione o altri cavi potrebbero essere nascosti ed essere tagliati accidentalmente dalla lama.
- **Tenere il rifilasiepi esclusivamente dalle apposite impugnature isolanti poiché la lama potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.** Se le lame vengono a contatto con un filo scoperto sotto tensione, le parti in metallo esposte del rifilasiepi possono risultarne caricate e trasmettere una scossa elettrica all'operatore.
- **Tenere il corpo lontano dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato e non tenere il materiale da tagliare quando le lame sono in funzione.** Le lame continuano a muoversi dopo lo spegnimento dell'interruttore. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo del rifilasiepi può comportare gravi lesioni personali.
- **Durante la rimozione del materiale inceppato o la manutenzione del rifilasiepi, assicurarsi che tutti gli interruttori di corrente siano spenti e che la batteria sia rimossa o scollegata.** L'azionamento imprevisto del rifilasiepi durante la rimozione di eventuali residui o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.
- **Trasportare il rifilasiepi per l'impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare alcun interruttore di corrente.** Un corretto trasporto del rifilasiepi riduce il rischio di un avviamento involontario e di conseguenti lesioni causate dalle lame.
- **Durante il trasporto o la conservazione del rifilasiepi, montare sempre il copilama.** Un adeguato utilizzo del rifilasiepi riduce il rischio di lesioni personali provocate dalle lame.
- **Mantenere sempre una posizione stabile dei piedi e utilizzare il rifilasiepi esclusivamente stando in piedi su una superficie fissa, stabile e piana.** Superfici scivolose e instabili possono causare la perdita dell'equilibrio o del controllo del rifilasiepi.
- **Mantenere la mani asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** La presenza di residui di grasso e olio rende le maniglie scivolose, provocando la perdita di controllo.

Norme generali sulla sicurezza per rifilasiepi ad asta

- **Usare sempre una protezione per la testa durante il funzionamento del rifilasiepi ad asta in alto.** La caduta di detriti può provocare gravi lesioni personali.
- **Utilizzare sempre due mani quando il rifilasiepi ad asta è in funzione.** Tenere il rifilasiepi ad asta con entrambe le mani per evitare la perdita di controllo.

- **Per ridurre il rischio di infortunio elettrico, non utilizzare mai il rifilasiepi ad asta vicino a linee di alimentazione elettriche.** Il contatto con le linee elettriche o l'utilizzo nelle loro vicinanze può causare gravi lesioni o scosse elettriche, anche letali.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Rimuovere la batteria per evitare che il prodotto venga azionato accidentalmente.
- Questo prodotto è uno strumento pericoloso se non si presta attenzione o se si utilizza il prodotto in modo errato. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.
- Non utilizzare il prodotto se è stato modificato in qualche modo rispetto alle specifiche iniziali. Non sostituire una parte del prodotto senza previa approvazione del produttore. Utilizzare solo parti approvate dal produttore. Una manutenzione impropria può causare lesioni o la morte.
- Eseguire il controllo del prodotto prima dell'utilizzo. Vedere, *Dispositivi di sicurezza sul prodotto alla pagina 249* e *Manutenzione alla pagina 254*. Non utilizzare un prodotto danneggiato o che non funzioni correttamente. Eseguire i controlli di sicurezza e attenersi alle istruzioni di manutenzione e riparazione riportate nel presente manuale.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il prodotto. Non consentire mai l'uso e la manutenzione del prodotto a bambini o a persone non qualificate e non lasciare la batteria collegata. Verificare l'esistenza di norme locali che fissano l'età minima dell'utilizzatore.
- Conservare il prodotto in un'area chiusa a chiave per impedire l'accesso a bambini o persone non autorizzate.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare assolutamente di modificare la versione originale del prodotto senza l'autorizzazione del fabbricante. Utilizzare sempre accessori originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni personali o mortali all'operatore o a terzi.

Nota: La normativa nazionale o locale può regolarnel' utilizzo. Assicurare la conformità alla normativa in vigore.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento



AVVERTENZA: Leggere e seguire le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Controllare siepi e cespugli per verificare l'eventuale presenza di corpi estranei, ad esempio recinzioni e cavi nascosti.
 - Controllare che non vi siano persone o animali in un raggio di 15 m durante il lavoro. Se più operatori stanno lavorando nella stessa area, mantenere una distanza di sicurezza di minimo 15 m. Altrimenti vi è il rischio di importanti lesioni personali. Arrestare immediatamente l'unità nel caso qualcuno si avvicini. Non girarsi mai con il prodotto in azione senza prima aver controllato che non ci sia nessuno alle vostre spalle entro la zona di sicurezza.
 - Non utilizzare mai il prodotto in condizioni meteorologiche sfavorevoli quali nebbia fitta, pioggia battente, vento forte, freddo intenso, ecc. Un tempo estremamente caldo può causare il surriscaldamento del prodotto. Lavorare in condizioni atmosferiche avverse è faticoso e spesso comporta situazioni di rischio, come ad esempio il terreno scivoloso, l'impossibilità di prevedere la direzione di caduta, ecc.
 - Non consentire a bambini di utilizzare il prodotto o avvicinarsi a esso. Data l'estrema facilità di avviamento del prodotto, i bambini potrebbero essere in grado di avviarlo se non sorvegliati. Si rischiano pertanto gravi lesioni personali. Scollegare la batteria quando il prodotto viene lasciato incustodito.
 - Accertarsi che la presenza di persone, animali o altro non possa influire sul controllo del prodotto o che non vengano a contatto con il gruppo di taglio o che oggetti allentati possano essere scagliati in aria dal gruppo di taglio.
 - Far sempre attenzione a segnali di allarme o eventuali grida quando si utilizzano le cuffie protettive. Togliere sempre le cuffie protettive immediatamente all'arresto del prodotto.
 - La sovraesposizione alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di cattiva circolazione. In caso di sintomi riferibili a sovraesposizione alle vibrazioni rivolgersi al proprio medico. Esempi di questi sintomi: intorpidimento, perdita di sensibilità, "formicolio", "torpore", dolore, mancanza di forza o riduzione delle forze normali, alterazioni di colore o aspetto della pelle. Tali sintomi si riscontrano generalmente nelle mani, nei polsi e alle dita.
 - **Pericolo!** Non lavorare in prossimità delle linee di alimentazione elettrica. L'unità non è stata progettata per fornire protezione dalle scosse elettriche in caso di contatto con le linee elettriche aeree. Per le distanze di sicurezza dalle linee elettriche aeree fare riferimento alle norme locali e accertarsi che la posizione operativa sia sicura prima di mettere in funzione il prodotto.
 - Non usare mai in nessun caso alcun gruppo di taglio senza che sia stato montato un dispositivo di protezione omologato. Il montaggio di un dispositivo di protezione inadeguato o difettoso può provocare gravi lesioni personali.
 - Spegnerne sempre il prodotto, rimuovere la batteria e accertarsi che il gruppo di taglio si arresti completamente prima di iniziare ad effettuare qualsiasi intervento sul prodotto.
 - Se si è incerti riguardo a come procedere, rivolgersi a un esperto. Contattare il proprio rivenditore o l'officina di assistenza. Evitare qualsiasi lavoro per il quale non ci si sente sufficientemente qualificati.
 - Evitare qualsiasi lavoro per il quale non ci si sente sufficientemente qualificati.
 - Non utilizzare mai il prodotto in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di alterare la vista, l'attenzione, la capacità di valutazione o la coordinazione.
 - Non utilizzare il prodotto se non si è certi di poter chiedere aiuto in caso d'infortunio.
 - Mantenere una posizione ben salda ed equilibrata. Accertarsi di poter camminare e lavorare in sicurezza. In caso di spostamenti, controllare che non vi siano ostacoli (ceppi, radici, rami, fossati ecc.). Fare particolare attenzione quando si lavora su terreni in pendenza.
 - Usare il cinghiaggio per sostenere il peso del prodotto e renderlo più facile da usare.
 - Per Aspire S20-P4A: impugnare il prodotto con la mano destra o sinistra. Tenere le mani e le altre parti del corpo lontane dalla lama.
- (Fig. 26)
- Per Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A: Tenere sempre saldamente il prodotto con entrambe le mani.
- (Fig. 27)
- Prima di rimuovere materiali indesiderati dal prodotto, spegnere il motore e accertarsi che la lama non ruoti.
 - Gli spostamenti vanno sempre eseguiti con il prodotto spento. In caso di spostamenti su distanze più lunghe o di trasporti usare la protezione di trasporto.
 - Non poggiare mai il prodotto a motore acceso se non lo si può tenere bene d'occhio.
 - Osservare le norme di sicurezza applicabili per lavorare in prossimità di linee elettriche aeree.
 - Questo prodotto non è isolato elettricamente. Se il prodotto viene a trovarsi a contatto o nelle vicinanze di linee elettriche ad alta tensione si può incorrere in lesioni gravi o mortali. L'elettricità può essere condotta da un punto all'altro tramite un cosiddetto arco di tensione. Più la tensione è alta, maggiore è lo spazio attraverso il quale è possibile condurre l'elettricità. L'elettricità può anche essere condotta tramite rami o altri oggetti, particolarmente se bagnati. Mantenere sempre una distanza di almeno 10 m fra il prodotto e le linee elettriche ad alta tensione e/o l'oggetto che si trova a contatto con esse. Se è necessario lavorare con una distanza di sicurezza inferiore, contattare sempre l'azienda distributrice dell'energia per assicurarsi che

la tensione sia staccata nel momento in cui si inizia il lavoro.

Abbigliamento protettivo personale



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'attrezzatura adatta.
- Utilizzare un elmetto in caso di possibile caduta di oggetti sulla testa.

(Fig. 28)

- Usare cuffie protettive omologate.

(Fig. 29)

- Utilizzare protezioni per gli occhi omologate. Con l'uso della visiera è necessario anche l'uso di occhiali protettivi omologati. Con il termine occhiali protettivi omologati si intendono occhiali che siano conformi alle norme ANSI Z87.1 per gli USA o EN 166 per i paesi EU.

(Fig. 30)

- Indossare guanti ove necessario, ad esempio per montare, ispezionare o pulire l'attrezzatura di taglio.

(Fig. 31)

- Utilizzare stivali protettivi, o scarpe, con soles antiscivolo.

(Fig. 32)

- Utilizzare pantaloni dotati di protezione per sega.
- Indossare indumenti di tessuto resistente. Indossare sempre pantaloni lunghi e pesanti e maniche lunghe. Non indossare indumenti larghi che potrebbero impigliarsi nei ramoscelli e nei rami. Non indossare gioielli, pantaloni corti o scarpe aperte e non lavorare a piedi nudi. Raccogliere i capelli in modo sicuro sopra le spalle.
- Tenere a portata di mano il kit di primo soccorso.

(Fig. 33)

Dispositivi di sicurezza sul prodotto



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

In questo capitolo vengono presentati i dispositivi di sicurezza del prodotto, la loro funzione, il controllo e la manutenzione necessari per assicurarne una funzione ottimale. Vedere le istruzioni alla sezione *Panoramica del prodotto alla pagina 243* per individuare la posizione di queste parti sul prodotto.

La durata del prodotto può ridursi e il rischio di incidenti aumentare se la manutenzione non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e/o le riparazioni non vengono effettuate da personale qualificato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore con assistenza più vicino.



AVVERTENZA: Non utilizzare mai un prodotto con dispositivi di sicurezza danneggiati. I dispositivi di sicurezza di sicurezza del prodotto vanno controllati e sottoposti a manutenzione secondo quanto descritto in questo capitolo. Se il prodotto non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.



ATTENZIONE: Tutte le riparazioni e l'assistenza della macchina vanno eseguite da personale specializzato. Quanto detto vale in particolare per i dispositivi di sicurezza della macchina. Se la macchina non supera tutti i controlli sottoelencati, contattare l'officina autorizzata. L'acquisto di uno dei nostri prodotti garantisce l'assistenza di personale qualificato. Se non avete acquistato la macchina presso un rivenditore con centro di assistenza, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

Controllo dell'interfaccia utente Aspire S20-P4A

Il LED verde (A) indica il livello di carica. I LED verdi indicano anche che il prodotto è acceso.

1. Tenere premuto il tasto di accensione/spengimento (B). (Fig. 34)
 - a) Il prodotto è acceso quando i LED verdi (A) si accendono.
 - b) Il prodotto è disattivato quando i LED verdi si spengono.
2. Fare riferimento a *Interfaccia utente alla pagina 255* se la spia di avvertenza (C) lampeggia.

Controllo del fermo della leva comando

Il blocco della leva comando previene l'attivazione accidentale della macchina. Rilasciando l'impugnatura, la leva di comando e il fermo ritornano alle relative posizioni iniziali.

1. Per unità di potenza: Spingere il pulsante di bloccaggio del blocco della leva comando in avanti. (Fig. 35)
2. Controllare che la leva di comando sia bloccata quando il fermo si trova nella posizione iniziale.
 - a) Per Aspire S20-P4A: (Fig. 36) (Fig. 37)
 - b) Per unità di potenza: (Fig. 38)

3. Spingere il fermo della leva di comando. Accertarsi che il fermo della leva di comando torni in posizione iniziale.
 - a) Per Aspire S20-P4A: (Fig. 39) (Fig. 40)
 - b) Per unità di potenza: (Fig. 41)
4. Accertarsi che la leva di comando e il relativo fermo si muovano liberamente e che la molla di ritorno funzioni correttamente.
 - a) Per Aspire S20-P4A: (Fig. 42) (Fig. 43)
 - b) Per unità di potenza: (Fig. 44)
5. Avviare il prodotto; fare riferimento a *Avviamento del prodotto Aspire S20-P4A alla pagina 253* e *Avviamento del prodotto Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A alla pagina 254*.
6. Rilasciare la leva di comando e accertarsi che la lama si arresti completamente.

Sicurezza batterie



AVVERTENZA: Leggere tutte le istruzioni generali e di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni generali e di sicurezza può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le informazioni sulla sicurezza e le istruzioni generali per riferimento futuro.

- Queste istruzioni di sicurezza si applicano solo alle batterie ricaricabili agli ioni di litio da 18 V per il sistema POWER FOR ALL.
- Utilizzare la batteria ricaricabile solo nei prodotti dei partner del sistema POWER FOR ALL. Le batterie ricaricabili da 18 V etichettate con la dicitura POWER FOR ALL sono completamente compatibili con i seguenti prodotti:
 - Tutti i prodotti del sistema a batteria POWER FOR ALL da 18 V.
 - Tutti i prodotti da 18 V dei partner del sistema POWER FOR ALL.
- Attenersi alle raccomandazioni sulla batteria riportate nel manuale d'uso del prodotto. Solo in questo modo è possibile utilizzare la batteria ricaricabile e il prodotto senza pericolo e proteggere le batterie ricaricabili da sovraccarichi pericolosi.
- Caricare le batterie utilizzando esclusivamente i caricabatterie consigliati dal produttore o dai partner del sistema POWER FOR ALL. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può comportare un rischio di incendio se viene utilizzato con una batteria diversa.
- La batteria in dotazione è parzialmente carica. Per assicurare la piena capacità della batteria, caricare completamente la batteria con il caricabatterie prima di utilizzare l'utensile per la prima volta.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

- **Non aprire la batteria.** C'è il rischio di un cortocircuito.
- **In caso di danneggiamento e uso improprio della batteria, potrebbero essere emessi vapori. La batteria potrebbe infiammarsi o esplodere.** Assicurarci che l'area sia ben ventilata e rivolgersi a un medico in caso di effetti avversi. I vapori possono irritare il sistema respiratorio.
- **Se il prodotto viene utilizzato in modo errato o se la batteria è danneggiata, potrebbe fuoriuscire liquido infiammabile dalle batterie. Evitare il contatto con questo liquido. Qualora il contatto avvenisse, lavare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- **Se la batteria è danneggiata, il liquido può essere espulso e coprire le superfici circostanti. Controllare le parti interessate.** Pulire queste parti o cambiarle se necessario.
- **Non provocare il corto circuito della batteria.** Quando la batteria non viene utilizzata, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero consentire il collegamento tra i terminali. Provocare il cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni o provocare un incendio.
- **La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi o cacciaviti o applicando forza esternamente.** Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno, con conseguente incendio, fumo, esplosione o surriscaldamento della batteria.
- **Non riparare mai le batterie danneggiate.** Gli interventi sulle batterie dovrebbe essere eseguito solo dal produttore o da centri assistenza autorizzati.
- **Proteggere la batteria dal calore, ad esempio da luce solare intensa continua, fuoco, sporcizia, acqua e umidità.** C'è il rischio di esplosione e cortocircuito.
- **Utilizzare la batteria nel prodotto esclusivamente quando la temperatura ambiente è compresa nell'intervallo -5 °C – 40 °C.**
- **Conservare la batteria solo a una temperatura ambiente compresa nell'intervallo -20 °C – 50 °C.** Ad esempio, non lasciare la batteria nell'auto in estate. A temperature < 0 °C, per alcuni dispositivi potrebbero verificarsi perdite di potenza.
- **Caricare la batteria solo a una temperatura ambiente compresa tra 0 °C – +35 °C.** La ricarica al di fuori di questo intervallo di temperatura può aumentare il rischio di danni alla batteria e costituire un pericolo di incendio.

Sicurezza del caricabatterie



AVVERTENZA: Leggere tutte le istruzioni generali e di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni generali e di sicurezza può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Utilizzare il caricabatterie solo se

è possibile controllare tutte le funzioni ed eseguirle senza limitazioni o se sono state ricevute le istruzioni corrispondenti.

- **Questo caricabatterie non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali, oppure prive di esperienza o competenza. Questo caricabatterie può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone con limitazioni fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenze se una persona responsabile della sicurezza li supervisiona o li ha istruiti adeguatamente sul funzionamento sicuro del caricatore e ne hanno compreso i pericoli associati.** Altrimenti, vi è il rischio di problemi funzionali e lesioni.
- **Tenere sotto controllo i bambini durante l'uso, la pulizia e la manutenzione.** In questo modo i bambini non giocheranno con il caricatore.
- **Ricaricare esclusivamente le batterie del sistema POWER FOR ALL da 18 V con una capacità di 1,5 Ah e superiore. La tensione della batteria deve corrispondere alla tensione indicata sul caricabatterie. Non ricaricare batterie non ricaricabili.** Altrimenti, vi è il rischio di incendio o esplosione.
- **Utilizzate il caricabatterie solo in ambienti chiusi e non esporlo all'umidità.** L'ingresso di acqua in un elettrodomestico fa aumentare il rischio di scosse elettriche.
- **Tenere pulito il caricabatterie.** La sporcizia alimenta il rischio di scosse elettriche.
- **Controllare sempre il caricabatterie, il cavo e la spina prima dell'uso. In caso di danni, interrompete l'utilizzo del caricabatterie. Non aprire il caricabatterie da soli e farlo riparare solo da Husqvarna o da un centro di assistenza post-vendita autorizzato con parti di ricambio originali.** Caricabatterie, cavi e spine danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Non utilizzare il caricabatterie su una superficie facilmente infiammabile (ad esempio carta, tessuti, ecc.) o in un ambiente infiammabile.** Rischio di incendio dovuto al riscaldamento del caricabatteria durante il funzionamento.
- **Non coprite le aperture di ventilazione del caricabatterie.** In caso contrario, il caricabatterie potrebbe surriscaldarsi e non funzionare più correttamente.
- **Ricaricare l'attrezzo esclusivamente utilizzando il caricabatterie specificato dal produttore.** L'utilizzo di un caricabatterie indicato per un altro tipo di batteria potrebbe provocare rischio di incendio.

- **In caso di danneggiamento e uso improprio della batteria, potrebbero anche essere emessi vapori.** Assicurarsi che l'area sia ben ventilata e rivolgersi a un medico in caso di effetti avversi. I vapori possono irritare il sistema respiratorio.
- **In condizioni non ottimali, la batteria potrebbe perdere liquido. Evitare il contatto con questo liquido. Qualora il contatto avvenisse, lavare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- **Prodotti venduti solo nel Regno Unito:** Il prodotto è dotato di una spina elettrica approvata BS 1363/a con fusibile interno (approvazione ASTA secondo BS 1362). Se la spina non è adatta per le prese elettriche in uso, è necessario staccarla e sostituirla con una corretta da parte di un addetto all'assistenza clienti autorizzato. La spina di ricambio deve avere lo stesso amperaggio del fusibile della spina originale. La spina staccata deve essere smaltita per evitare un possibile pericolo di scosse elettriche e non deve mai essere inserita in una presa di corrente diversa.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

- Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione, altri controlli o montare il prodotto.
- L'operatore deve eseguire solo gli interventi di manutenzione e assistenza indicati in questo manuale operatore. Rivolgersi al Centro di assistenza di competenza per interventi di manutenzione e assistenza più importanti.
- Non pulire la batteria o il caricabatteria con acqua. Detergenti aggressivi possono causare danni alla plastica.
- Se non si esegue la manutenzione, si riduce il ciclo di vita del prodotto e aumenta il rischio di incidenti.
- È necessaria una formazione specifica per eseguire tutti gli interventi di manutenzione e lavori di riparazione, in particolare per i dispositivi di sicurezza del prodotto. Se non vengono approvati tutti i controlli descritti nel presente manuale operatore, dopo aver eseguito la manutenzione, contattare il Centro di assistenza. La nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza del prodotto.
- Utilizzare unicamente ricambi originali.

Montaggio



AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di montare il prodotto.

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di montare il prodotto.

Collegamento del rifilasiapi all'asta telescopica

1. Collegare il rifilasiapi (A) all'asta telescopica (B). Il rifilasiapi deve entrare facilmente nel supporto sull'asta telescopica. In caso contrario, non è installato correttamente. (Fig. 45)
2. Serrare la manopola di bloccaggio (C).

Nota: Quando il rifilasiapi è collegato all'asta telescopica, l'interfaccia utente del rifilasiapi è scollegata.

Installazione e rimozione delle lame di taglio

1. Allineare la lama con la fessura nel portalama del prodotto.
2. Spingere la lama nel portalama. La lama è bloccata in posizione quando si sente un clic.
3. Premere i pulsanti di rilascio della lama (A) sul portalama per rimuovere le lame. (Fig. 46) (Fig. 47)

Montaggio e smontaggio delle ruote (solo per lama per erba)

1. Spingere completamente le ruote (A) sul prodotto. (Fig. 48)
2. Premere il pulsante di rilascio (B) per rimuovere le ruote. (Fig. 49)

Per installare e rimuovere la spazzatrice (solo per la lama per siepi)

1. Allineare le fessure sulla scanalatura (A) della spazzatrice con le fessure (B) sulla lama per siepi. (Fig. 50)

2. Per bloccare la spazzatrice sulla lama per siepi, spingere la spazzatrice verso il basso (C) e nella direzione del prodotto (D). (Fig. 51)
3. Rimuovere la spazzatrice seguendo la procedura in ordine inverso.

Regolazione della lunghezza dell'albero telescopico

1. Allentare la leva (A) sull'asta. (Fig. 52)
2. Regolare l'asta fino alla lunghezza applicabile.
3. Spingere la leva verso il basso per bloccare l'asta necessaria.

Installazione del gancio a parete

- Installare il gancio in un ambiente interno.
- Tenere il gancio lontano dalla luce solare e a una temperatura ambiente compresa tra -10°C e 70°C.
- Montare il gancio su una parete in cartongesso, legno o cemento.



ATTENZIONE: Assicurarsi che la parete possa sostenere carichi di almeno 30 kg.

- Installare il gancio alla parete con le 3 viti (A). Se necessario, utilizzare tasselli per parete (B).



ATTENZIONE: Assicurarsi che le viti siano adatte al tipo di parete.

- a) Per Aspire S20-P4A: (Fig. 53)
 - b) Per unità di potenza: (Fig. 54)
- Contattare la propria officina Husqvarna per informazioni sugli accessori per lo stoccaggio disponibili per il prodotto.

Come appendere il prodotto sul gancio

- Appendere il rifilasiapi sul gancio come mostrato in figura: (Fig. 55) (Fig. 56)
- Appendere l'unità di potenza sul gancio come mostrato in figura: (Fig. 57)

Utilizzo

Verifica della funzionalità del prodotto prima del suo utilizzo

1. Esaminare la presa d'aria per l'eventuale presenza di sporcizia e danni. Rimuovere la sporcizia e il materiale indesiderato dal prodotto con una spazzola.
2. Serrare tutti i dadi e le viti.
3. Assicurarsi che il rifilasiapi sia fissato correttamente.
4. Assicurarsi che il pulsante di blocco per il blocco della leva di comando sia inserito.

5. Assicurarsi che i fermi di bloccaggio dell'asta estesa e l'elemento rotante siano in posizione di blocco.
6. Controllare se il rifilasiapi presenta danni, ad esempio incrinature. Sostituire il rifilasiapi se danneggiato.
7. Accettarsi che i coperchi siano fissati correttamente e che siano integri.
8. Assicurarsi che il prodotto funzioni correttamente.

Batteria



AVVERTENZA: Prima di utilizzare la batteria, leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza. È inoltre importante leggere e comprendere il manuale operatore della batteria e del caricabatterie.

Mantenere la batteria e il caricabatteria a una temperatura ambiente adeguata.

	Temperatura ambiente
Funzionamento della batteria del prodotto	-5 °C – 40 °C
Caricamento della batteria	0 °C – 35 °C

Ricarica della batteria

Caricare la batteria prima del primo utilizzo.

Nota: Il processo di ricarica è possibile solo quando la temperatura della batteria rientra nell'intervallo di temperatura di carica consentito (0–35 °C).

1. Collegare il cavo di alimentazione del caricabatteria ad una presa di corrente con messa a terra.



ATTENZIONE: Assicurarsi che la tensione e la frequenza dell'alimentazione di rete siano corrette.

2. Inserire la batteria nel caricabatteria. La batteria è collegata al caricabatteria quando il LED verde lampeggia. (Fig. 58)
3. La batteria è completamente carica quando il LED verde sul caricabatteria è acceso. Caricare la batteria per massimo 24 ore.
4. Scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente.



ATTENZIONE: Non tirare il cavo di alimentazione.

5. Rimuovere la batteria dal caricabatteria.

LED di stato della batteria sul caricabatteria

Il LED verde (A) sul caricabatteria indica lo stato della batteria. Fare riferimento a *LED di stato della batteria sul prodotto alla pagina 253*.

(Fig. 59)

LED	Stato della batteria
Il LED verde lampeggia.	La batteria si sta ricaricando.

LED	Stato della batteria
Il LED verde è acceso.	La batteria è completamente carica.

LED di stato della batteria sul prodotto

Quando la batteria è installata nel prodotto, i LED sul prodotto mostrano lo stato della batteria.

(Fig. 60)

LED	Stato della batteria
I LED 1, 2 e 3 sono accesi.	Completamente carica.
I LED 1 e 2 sono accesi.	Carica sufficiente
LED 1 acceso.	La potenza della batteria è bassa.
Il LED 1 lampeggia	La batteria è scarica. L'indicatore di stato della batteria lampeggia. Caricare la batteria. Fare riferimento a <i>Ricarica della batteria alla pagina 253</i> .

Collegamento della batteria al prodotto



AVVERTENZA: utilizzare esclusivamente batterie agli ioni di litio del sistema POWER FOR ALL P4A 18 V nel prodotto.

1. Verificare che la batteria sia completamente carica.
2. Inserire la batteria nel supporto batteria del prodotto. La batteria deve entrare facilmente nel vano. In caso contrario, non è installata correttamente.
 - a) Per Aspire S20-P4A: (Fig. 61)
 - b) Per Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A: (Fig. 62)
3. Inserire completamente la batteria nel rispettivo supporto. La batteria si blocca in posizione quando si percepisce un clic.
4. Accertarsi che il fermo si blocchi correttamente in posizione.

Avviamento del prodotto Aspire S20-P4A

1. Premere il pulsante ON/OFF sull'interfaccia utente (A). Le spie a LED si accendono. (Fig. 63)
2. Premere il fermo della leva di comando (B) e afferrare la leva (C).

Avviamento del prodotto Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Spingere il pulsante di bloccaggio del blocco della leva comando in avanti. (Fig. 35)
2. Premere il fermo della leva di comando (A) e afferrare la leva (B). (Fig. 64)

Arresto del prodotto Aspire S20-P4A

1. Rilasciare la leva di comando.
2. Premere il pulsante ON/OFF sull'interfaccia utente. Le spie a LED si spengono.
3. Premere il pulsante di rilascio della batteria ed estrarla. (Fig. 65)

Arresto del prodotto Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Rilasciare la leva di comando.
2. Premere il pulsante di blocco della leva di comando all'indietro per bloccare il prodotto.
3. Premere il pulsante di rilascio della batteria ed estrarla. (Fig. 66)

4. Se necessario, rimuovere l'asta telescopica dal prodotto.

Regolazione dell'angolo del prodotto

Il prodotto può essere regolato in 7 posizioni diverse.



AVVERTENZA: Non regolare l'angolazione durante l'uso del prodotto.

1. Arrestare il prodotto e rimuovere la batteria.
2. Bloccare saldamente il supporto (A) del rifilasiapi. (Fig. 67)
3. Tenere premuto lo snodo di rotazione (B).
4. Impostare il supporto del rifilasiapi nella posizione corretta.
5. Rilasciare lo snodo di rotazione per bloccare il supporto del rifilasiapi.
6. Spostare il supporto del rifilasiapi verso l'alto e verso il basso finché non si blocca in posizione.

Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere attentamente il capitolo sulla sicurezza prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione del prodotto.



AVVERTENZA: Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

Programma di manutenzione

Qui di seguito è disponibile una lista delle operazioni di manutenzione da eseguire sul prodotto.

Manutenzione	Prima dell'uso	Una volta a settimana	Una volta al mese
Pulire esternamente il prodotto.	X		
Accertarsi che il pulsante ON/OFF funzioni correttamente e che non sia danneggiato.	X		
Accertarsi che il blocco e la leva comando funzionino correttamente e in modo sicuro.	X		
Assicurarsi che tutti i comandi funzionino correttamente.	X		
Assicurarsi che la lama del tagliente e la protezione di trasporto non presentino incrinature e che non siano danneggiate. Sostituire la lama del tagliente o la protezione di trasporto se presentano incrinature o nel caso in cui abbiano subito degli urti.	X		
Sostituire la lama del tagliente se è piegata o danneggiata.	X		

Manutenzione	Prima dell'uso	Una volta a settimana	Una volta al mese
Esaminare le ruote. Sostituire le ruote se sono danneggiate.	X		
Assicurarsi che i dadi e le viti siano serrati a fondo.	X		
Verificare che la batteria non sia danneggiata.	X		
Verificare che la batteria sia carica.	X		
Verificare che il caricabatterie non sia danneggiato.	X		
Verificare che la spazzatrice non sia danneggiata. Sostituire la spazzatrice se danneggiata.	X		
Accertarsi che le viti che fissano le lame del tagliente siano ben serrate.		X	
Effettuare un controllo dei collegamenti tra la batteria e il prodotto. Controllare il collegamento tra la batteria e il caricabatterie.			X

Controllo della batteria e del caricabatterie

1. Controllare se la batteria presenta danni, ad esempio incrinature.
2. Controllare se il caricabatterie presenta danni, ad esempio incrinature.
3. Verificare che il cavo di collegamento del caricabatterie non sia danneggiato e che non presenti crepe.

Per pulire il prodotto, la batteria e il caricabatterie

1. Pulire il prodotto con un panno asciutto dopo l'uso.
2. Pulire la batteria e il caricabatterie con un panno asciutto. Mantenere puliti i binari guida della batteria.
3. Assicurarsi che i morsetti della batteria e il caricabatterie siano puliti prima di posizionare la batteria nel caricabatterie o nel prodotto.

Ispezione della lama

1. Pulire la lama con un detergente anticorrosione prima e dopo aver utilizzato il prodotto.
2. Esaminare i bordi delle lame per rilevare eventuali danni o deformazioni.
3. Usare una lima per rimuovere le irregolarità sulla lama.
4. Accertarsi che le lame ruotino liberamente.

Pulizia e lubrificazione delle lame

1. Pulire le lame da sostanze indesiderate, prima e dopo aver utilizzato il prodotto.
2. Lubrificare le lame se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato.

Nota: Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni sui detergenti e i lubrificanti consigliati.

Ricerca guasti

Interfaccia utente

Problema	Possibili guasti	Soluzione possibile
Il LED verde lampeggia.	La tensione della batteria è bassa.	Caricare la batteria.
Il LED rosso lampeggia.	Sovraccarico.	Il gruppo di taglio non può muoversi liberamente. Rilasciare il gruppo di taglio.
	Deviazione di temperatura.	Lasciare che il prodotto si raffreddi.
	La leva comando e il pulsante avvio vengono premuti contemporaneamente.	Rilasciare la leva comando e premere il pulsante avvio.

Problema	Possibili guasti	Soluzione possibile
Il LED verde e il LED rosso lampeggiano in modo alternato	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
	La batteria è danneggiata.	Contattare il centro di assistenza.

Risoluzione dei problemi del caricabatterie

LED del caricabatterie	Causa	Soluzione
Il LED verde è acceso.	La batteria non è inserita correttamente nel caricabatterie.	Staccare la batteria dal caricabatteria e collegarla nuovamente al caricabatteria.
	I connettori della batteria e quelli del caricabatteria sono sporchi.	Pulire i connettori della batteria e del caricabatteria. Ad esempio, inserire e rimuovere più volte la batteria dal caricabatteria.
	Il caricabatteria ha identificato un errore interno.	Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite completamente. Rimuovere la spina di alimentazione e reinserirla. Se l'errore si verifica di nuovo, far controllare il caricabatteria da un centro di assistenza post-vendita autorizzato per i prodotti Husqvarna.
	La batteria è danneggiata.	Sostituire la batteria.
	La temperatura della batteria non rientra nell'intervallo di carica.	Attendere che la temperatura della batteria rientri nell'intervallo di temperatura di carica consentito (0-35°C).
Il LED verde è spento.	La presa, il cavo di alimentazione o il caricabatteria sono danneggiati.	Controllare la tensione di rete. Se necessario, contattare un'officina autorizzata.
	Il caricabatteria non è collegato correttamente alla presa di corrente.	Collegare il caricabatteria a una presa di rete.
Altri errori.	Se si verificano altri errori, assicurarsi che il prodotto sia spento, rimuovere la batteria e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.	

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto e stoccaggio

- Le batterie agli ioni di litio in dotazione rispettano i requisiti di legge sulle merci pericolose.
- Rispettare i requisiti speciali riportati sulla confezione e sulle etichette per il trasporto commerciale, compreso quello effettuato da terzi e da corrieri.
- Parlare con personale che ha seguito una formazione specifica in materiali pericolosi prima di inviare il prodotto. Rispettare tutte le norme nazionali vigenti.
- Quando si inserisce la batteria in un contenitore, applicare del nastro adesivo sui contatti aperti.

- Inserire la batteria nel contenitore in modo da garantirne la massima aderenza.
- Rimuovere la batteria per la conservazione o il trasporto.
- Conservare la batteria e il caricabatteria in un luogo asciutto, privo di umidità e protetto dal gelo.
- Non conservare la batteria in aree elettricamente statiche. Non conservare mai la batteria in una scatola di metallo.
- Durante il rimessaggio, conservare la batteria in un luogo dove la temperatura è compresa tra -20 °C/-4 °F e +50 °C/122 °F e lontano da luce solare.

- Durante il rimessaggio, conservare il caricabatterie in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C/41 °F e 45 °C/113 °F e lontano da luce solare.
- Utilizzare il caricabatterie soltanto quando la temperatura circostante è compresa tra 0 °C/32 °F e 35 °C/95 °F.
- Stoccare il prodotto a una temperatura compresa fra -40 °C/-40 °F e 60 °C/140 °F.
- Caricare la batteria dal 30% al 50% prima di immagazzinarla per lunghi periodi.
- Conservare il caricabatterie in un luogo chiuso e asciutto.
- Tenere la batteria lontano dal caricabatterie durante il rimessaggio. Non lasciare che i bambini e altre persone non autorizzate tocchino l'attrezzatura. Mantenere le attrezzature in un luogo che è possibile chiudere.
- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di conservarlo per lunghi periodi.
- Utilizzare la protezione di trasporto sul prodotto per evitare che si danneggi durante il trasporto e il rimessaggio.
- Bloccare il prodotto in modo sicuro durante il trasporto.

- Riporre il prodotto in posizione orizzontale o appenderlo all'apposito gancio. Fare riferimento a *Come appendere il prodotto sul gancio alla pagina 252.*

Smaltimento

Questo simbolo indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo tramite il sistema di raccolta locale per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce a una corretta gestione dei rifiuti al termine del ciclo di vita. Per informazioni, contattare le autorità locali, i servizi di smaltimento dei rifiuti domestici, il concessionario o il rivenditore di zona. Lo smaltimento non corretto può avere potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.



Nota: Il simbolo compare sul prodotto o sull'imballaggio.

Dati tecnici

	Aspire S20-P4A		Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A	
	(Lama per siepi)	(Lama per erba)	(Lama per siepi)	(Lama per erba)
Motore				
Tipo	PMDC 18 V	PMDC 18 V	PMDC 18 V	PMDC 18 V
Peso				
Senza batteria, kg	1,2	1	2,6	2,4
Con batteria, kg	1,6	1,4	3,0	2,8
Tagliante				
Lunghezza della lama, mm	200	120	200	120
Velocità della lama, tagli/min.	2800	1400	2800	1400
Emissioni di rumore ³⁷				
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	82	79	83	79
Livello di potenza acustica, garantito L _{WA} dB(A)	84	84	84	84

³⁷ Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra diversi prodotti dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

	Aspire S20-P4A		Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A	
Livelli di rumorosità ³⁸				
Livello di pressione acustica equivalente all'orecchio dell'operatore, dB(A)	75	72	69	72
Livelli di vibrazioni ³⁹				
Livelli di vibrazioni delle impugnature, misurati in base alle norme EN 62841-4-2 e EN IEC 62841-4-5, m/s²				
Impugnatura anteriore/posteriore sollevata	-	-	0,7	2,3
Impugnatura principale/impugnatura ausiliaria	1,3	2,2	-	-

Nota: Il valore totale dichiarato relativo alle vibrazioni e alle emissioni di rumore è stato misurato secondo metodi di verifica standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro.

Nota: I valori totali delle vibrazioni dichiarati e i valori delle emissioni di rumore possono anche essere utilizzati per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Nota: La produzione di vibrazioni e rumore durante l'utilizzo del prodotto può essere differente dal valore totale dichiarato, a seconda delle modalità di impiego del prodotto. È necessario identificare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore, in base a una stima dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso. Includere nella stima tutte le parti del ciclo di funzionamento, ad esempio i tempi in cui il prodotto è spento e quando è inattivo, oltre al tempo di attivazione.

Batterie approvate

Questo prodotto può funzionare con tutte le batterie **POWER FOR ALL**. Per prestazioni ottimali si consiglia di utilizzare batterie con un minimo di 2,0 Ah.

Batteria	P4A 18-B36
Tipo	Ioni di litio
Capacità batteria, Ah	2,0
Tensione nominale, V	18
Peso, kg	0,35
Numero di celle (ioni di litio)	5

³⁸ Il livello di pressione acustica equivalente, ai sensi delle norme EN62841-4-2 EN IEC 62841-4-5, è calcolato come la quantità di energia, in media ponderata rispetto al tempo, dei livelli di pressione acustica a diverse condizioni di esercizio. La dispersione statistica tipica del livello di pressione acustica equivalente è una deviazione standard di 3 dB (A).

³⁹ I dati riportati per il livello di vibrazioni equivalente hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1,5 m/s².

Caricabatterie omologati

Caricabatterie	P4A 18-C50
Tensione di entrata, V	Fare riferimento alle informazioni sui dati di funzionamento del caricabatteria.
Frequenza, Hz	50-60
Potenza, W	50

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Rifilasiepi e rifilasiepi ad asta a batteria
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	Aspire S20-P4A, Aspire Pole-P4A, Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2025 e successivi

in conformità alle seguenti direttive e normative UE e
successive modifiche:

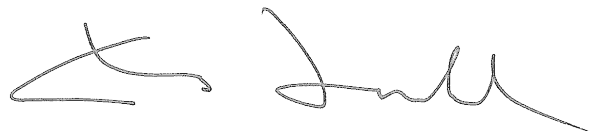
Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/UE	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2011/65/UE	"sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche"
2000/14/CE	"sull'emissione di rumore nell'ambiente"

e che sono applicati gli standard e/o le
specifiche tecniche seguenti: EN 62841-1:2015/
A11:2022, EN 62841-4-2:2019/A1:2022, EN IEC
62841-4-5:2021/A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN
IEC 55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.

Applicazione della procedura di valutazione della
conformità ai sensi della direttiva 2000/14/CE, allegato
V.

Per informazioni sulle emissioni acustiche, fare
riferimento a *Dati tecnici alla pagina 257*.

Huskvarna, 2025-10-31



Claes Losdal, Responsabile ricerca e sviluppo,
Husqvarna AB

Responsabile della documentazione tecnica



Licenze

Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

La garanzia non copre i difetti derivanti da normale usura, incuria, uso errato, riparazioni non autorizzate o collegamento dell'apparecchio di aspirazione a una tensione di alimentazione errata.

Tutti i diritti riservati.

La redistribuzione e l'uso in formato sorgente e binario, con o senza modifiche, sono consentiti a condizione che siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- Le redistribuzioni del codice sorgente devono contenere l'avviso di copyright sopra riportato, il presente elenco di condizioni e la dichiarazione di non responsabilità riportata di seguito.
- Le redistribuzioni in formato binario devono contenere l'avviso di copyright sopra riportato, il presente elenco di condizioni e la dichiarazione di non responsabilità riportata di seguito nella documentazione e/o in altri materiali forniti con la distribuzione.
- Né il nome di STMicroelectronics né i nomi dei suoi collaboratori possono essere utilizzati per raccomandare o promuovere prodotti derivati da questo software senza previa autorizzazione scritta specifica.

IL SOFTWARE È FORNITO DAI TITOLARI DEL COPYRIGHT E DAI COLLABORATORI "COSÌ COM'È" E SI DECLINA LA RESPONSABILITÀ PER QUALSIASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSE, MA NON SOLO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO. IN NESSUN CASO IL PROPRIETARIO DEL COPYRIGHT O I COLLABORATORI SARANNO RESPONSABILI PER EVENTUALI DANNI DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI, SPECIALI, ESEMPLARI O CONSEGUENZIALI (INCLUSI, MA NON LIMITATI A, FORNITURA DI BENI O SERVIZI SOSTITUTIVI; MANCATO UTILIZZO, PERDITA DI DATI O PROFITTI; INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ) IMPUTABILI A QUALUNQUE CAUSA E INDIPENDENTEMENTE DA QUALSIASI CRITERIO DI RESPONSABILITÀ, SIA PREVISTO NEL CONTRATTO CHE RELATIVO A RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O A UN ATTO ILLECITO (COMPRESA NEGLIGENZA O ALTRO) DERIVANTI IN QUALSIASI MODO DALL'USO DEL PRESENTE SOFTWARE, ANCHE SE INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

Licenza Apache 2.0

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. Tutti i diritti riservati.

Versione 2.0, gennaio 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

TERMINI E CONDIZIONI PER L'USO, LA RIPRODUZIONE E LA DISTRIBUZIONE

1. Definizioni.

Per "**licenza**" si intendono i termini e le condizioni per l'uso, la riproduzione e la distribuzione definiti dalle sezioni da 1 a 9 del presente documento. Per "**concessore della licenza**" si intende il proprietario del copyright o l'entità autorizzata dal proprietario del copyright che concede la licenza. Per "**entità giuridica**" si intende l'insieme dell'entità agente e di tutte le altre entità che controllano, sono controllate da o sono sotto il controllo comune di tale entità. Ai fini della presente definizione, per "**controllo**" si intende (i) il potere, diretto o indiretto, di dirigere o gestire tale entità, per diritto contrattuale o altrimenti stabilito, o (ii) il possesso del cinquanta per cento (50%) o più delle azioni in circolazione, o (iii) la proprietà effettiva di tale entità. "**Utente**" (o "**dell'utente**") si riferisce a una persona fisica o un'entità giuridica che esercita le autorizzazioni concesse dalla presente licenza. Per formato "**sorgente**" si intende il formato prescelto per apportare modifiche, incluse, ma non limitate a, il codice sorgente del software, la sorgente della documentazione e i file di configurazione. Per formato "**oggetto**" si intende qualsiasi formato derivante dalla trasformazione meccanica o dalla traduzione di un formato sorgente, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il codice oggetto compilato, la documentazione generata e le conversioni in altri tipi di file multimediali. Per "**opera**" si intende l'opera d'autore, in formato sorgente o oggetto, resa disponibile dalla licenza come indicato da un avviso di copyright incluso o allegato all'opera (ad esempio l'Appendice riportato di seguito). Per "**opere derivate**" si intende qualsiasi opera, in formato sorgente o oggetto, basata sull'opera (o da essa derivata) e per cui le revisioni, le annotazioni, le elaborazioni redazionali o altre modifiche costituiscono, nel complesso, un'opera originale dell'autore. Ai fini della presente licenza, la definizione di "opere derivate" non include le opere che sono separabili da, o quelle solo collegate (o associate per nome) alle interfacce dell'opera e delle opere derivate. Per "**contributo**" si intende qualsiasi opera d'autore, compresa la versione originale dell'opera e qualsiasi modifica o aggiunta a tale opera o alle opere derivate, intenzionalmente sottoposta al concessore della licenza per essere inclusa nell'opera dal proprietario del copyright, o da una persona fisica o entità giuridica autorizzata a sottoporla per suo conto. Ai fini della presente definizione, per "**sottoposta**" si intende l'invio tramite qualsiasi forma di comunicazione elettronica, verbale o scritta inviata al concessore della licenza o ai suoi rappresentanti, inclusa, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la comunicazione tramite mailing-list, sistemi di controllo del codice sorgente e sistemi di rilevamento dei problemi gestiti dal concessore della licenza, o per suo conto, allo scopo di discutere e migliorare l'opera stessa. Da tale definizione è esclusa la comunicazione chiaramente contrassegnata, o indicata in un altro modo per iscritto, dal proprietario del copyright come "**non un contributo**".

Per "**collaboratore**" si intende il conceditore della licenza e qualsiasi persona fisica o entità giuridica per conto della quale il conceditore della licenza ha ricevuto un contributo che ha successivamente integrato nell'opera.

2. Concessione della licenza di copyright.

In base ai termini e alle condizioni di questa licenza, ciascun collaboratore con la presente concede all'utente la licenza di copyright a tempo indeterminato, valida a livello mondiale, non esclusiva, gratuita, esente da royalty e irrevocabile che dà il diritto di riprodurre, preparare le opere derivate, visualizzare e utilizzare pubblicamente, concedere in licenza a terzi e distribuire l'opera e le opere da essa derivate in formato sorgente o oggetto.

3. Concessione della licenza di brevetto.

In base ai termini e alle condizioni di questa licenza, ciascun collaboratore con la presente concede all'utente una licenza di brevetto a tempo indeterminato, valida a livello mondiale, non esclusiva, gratuita, esente da royalty e irrevocabile (salvo quanto stabilito nella presente sezione) che dà il diritto di produrre, far produrre, utilizzare, offrire in vendita, vendere, importare e trasferire in altro modo l'opera, laddove tale licenza si applica solo a quelle rivendicazioni di brevetti cedibili in licenza dal collaboratore che sono violati inevitabilmente da uno o più dei suoi contributi all'opera per cui tali contributi sono stati inviati. Se l'utente istituisce un contenzioso sui brevetti nei confronti di un'entità (compreso un ricorso incidentale o un riconvenzionale in una causa) dichiarando che l'opera o un contributo ad essa integrato costituisce una violazione diretta o che contribuisce alla violazione del brevetto, allora qualsiasi licenza di brevetto concessa all'utente ai sensi della presente licenza per quell'opera avrà termine alla data di inizio di tale contenzioso.

4. Ridistribuzione.

L'utente può riprodurre e distribuire copie dell'opera o delle opere derivate su qualsiasi supporto, con o senza modifiche, in formato sorgente o oggetto, a condizione che l'utente rispetti le seguenti condizioni:

- L'utente deve fornire agli altri destinatari dell'opera o delle opere derivate una copia della presente licenza.
- In caso di qualsiasi modifica, l'utente deve apporre sui file interessati avvisi bene visibili che indichino tale modifica. – L'utente deve conservare nel formato sorgente delle opere derivate da lui distribuite, tutti gli avvisi relativi a copyright, brevetto, marchio e attribuzione del formato sorgente dell'opera, salvo quelli che non riguardano alcuna parte delle opere derivate.
- Se l'opera include un file di testo "**AVVISO**" nell'ambito della sua distribuzione, le eventuali opere derivate distribuite dall'utente devono includere una copia leggibile degli avvisi di attribuzione contenuti in tale file (ad eccezione di quelli che non riguardano alcuna parte delle opere derivate)

in almeno una delle seguenti posizioni: in un file di testo **AVVISO** distribuito come parte delle opere derivate; in un formato o nella documentazione sorgente, se fornito insieme alle opere derivate; oppure in una visualizzazione generata dalle opere derivate, se e dove tali avvisi di terze parti normalmente compaiono. Il contenuto del file **AVVISO** ha solo scopo informativo e non modifica la licenza. Nelle opere derivate che distribuisce, l'utente può aggiungere i propri avvisi di attribuzione, insieme o come appendice al testo di **AVVISO** dell'opera, a condizione che tali avvisi di attribuzione aggiuntivi non possano essere interpretati come modifiche della licenza. L'utente può aggiungere una dichiarazione di copyright alle sue modifiche e fornire termini e condizioni di licenza aggiuntivi o differenti in merito all'uso, alla riproduzione o alla distribuzione delle sue modifiche, o in merito a qualsiasi altra opera derivata nel suo complesso, a condizione che l'uso, la riproduzione e la distribuzione dell'opera da parte dell'utente siano comunque conformi alle condizioni indicate nella presente licenza.

5. Invio dei contributi.

Salvo diversamente specificato, qualsiasi contributo intenzionalmente inviato per l'inclusione nell'opera da parte dell'utente al conceditore della licenza sarà soggetto ai termini e alle condizioni della presente licenza, senza ulteriori termini o condizioni. Fatto salvo quanto esposto sopra, nulla di quanto accluso nel presente documento sostituirà o modificherà i termini di qualsiasi contratto di licenza separato che l'utente potrebbe aver sottoscritto con il conceditore della licenza in relazione a tali contributi.

6. Marchi.

La presente licenza non concede l'autorizzazione a utilizzare i nomi commerciali, i marchi, i marchi di servizio o i nomi dei prodotti del conceditore della licenza, salvo quanto richiesto per un uso ragionevole e abituale nella descrizione dell'origine dell'opera e nella riproduzione del contenuto del file di **AVVISO**.

7. Esclusione di garanzia.

Se non previsto dalla legge applicabile o concordato per iscritto, il conceditore della licenza fornisce l'opera (e ciascun collaboratore fornisce i propri contributi) "**COSÌ COM'È**", **SENZA GARANZIE O CONDIZIONI DI ALCUN TIPO**, esplicite o implicite, incluse, ma non limitate a, tutte le garanzie o le condizioni di **TITOLARITÀ, NON CONTRAFFAZIONE, COMMERCIALIZZABILITÀ o IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO**. L'utente è l'unico responsabile di determinare l'idoneità dell'utilizzo o della ridistribuzione dell'opera e si assume tutti i rischi associati all'esercizio di concessione delle autorizzazioni ai sensi della presente licenza. 8. Limitazione di responsabilità. In nessun caso e in base a nessuna teoria giuridica, sia per illecito (inclusa la negligenza), per diritto contrattuale o altrimenti stabilito, se non

previsto dalla legge applicabile (come in caso di atti deliberati e gravemente negligenti) o concordato per iscritto, il collaboratore sarà responsabile nei confronti dell'utente per danni, inclusi danni diretti, indiretti, speciali, incidentali o consequenziali di qualsiasi carattere derivanti dalla presente licenza o dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare l'opera (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, danni per mancato avviamento, interruzione dell'attività, guasto o malfunzionamento del computer, o qualsiasi altro danno o perdita commerciale), anche se tale collaboratore è stato informato della possibilità di tali danni.

Durante la redistribuzione dell'opera o delle opere derivate, l'utente può scegliere di offrire, a pagamento, l'accettazione di assistenza, garanzia, indennizzo o altri obblighi di responsabilità e/o diritti conformi alla presente licenza. Tuttavia, accettando tali obblighi, l'utente può agire solo per proprio conto e sotto la propria esclusiva responsabilità, non per conto di altri collaboratori, e solamente se accetta di indennizzare, difendere e manlevare ciascun collaboratore da eventuali responsabilità o rivendicazioni avanzate contro il collaboratore a seguito dell'accettazione da parte dell'utente di tale garanzia o responsabilità aggiuntiva.
FINE DEI TERMINI E CONDIZIONI

9. Accettazione della garanzia o responsabilità aggiuntiva.

目次

はじめに.....	263	トラブルシューティング.....	274
安全性.....	265	搬送、保管、廃棄.....	275
組立.....	271	主要諸元.....	276
Operation (操作)	272	適合宣言.....	279
メンテナンス.....	273	ライセンス.....	280

はじめに

製品の説明

Husqvarna Aspire S20-P4A は、バッテリー式芝生バリカンです。

Husqvarna Aspire Pole-P4A は、伸縮機能と角度調整機能を備えたバッテリー式パワーユニットです。

Husqvarna Aspire S20-P4A + Aspire Pole-P4A は、伸縮機能と角度調整機能を備えたバッテリー式ポール芝生バリカンです。

弊社では、皆様の安全と作業の効率性を向上させるため、常に製品の改善に力を入れています。詳しくは、サービス販売店までお問い合わせください。

製品の概要

(図 1)

1. 回転ジョイント
2. 芝生バリカンのロックノブ
3. 伸縮機能レバー
4. シャフト
5. ソフトスリーブ
6. ハーネスフック
7. パワートリガーロックのロックボタン
8. リアハンドル
9. パワートリガーロック
10. パワートリガー
11. バッテリー
12. バッテリーリリースボタン
13. バッテリー充電器

用途

本製品は芝刈りおよび低木整形用です。他の作業に本製品を使用しないでください。

クイックガイド

製品の使用方法に関するアドバイスについては、QR コードをスキャンしてください。

(図 25)

14. 電源オン / 警告インジケータ
15. コネクタ
16. 取扱説明書
17. 芝生バリカン
18. ユーザーインターフェイス
19. メインハンドル
20. パワートリガーロック
21. パワートリガー
22. 低木ブレードの搬送用ガード
23. 低木ブレード
24. グラスブレードの搬送用ガード
25. グラスブレード
26. ホイール
27. 芝生バリカン、ネジおよびウォールプラグ用フック